



«Επικοινωνία - Communication»



Ποίημα :Ο Μάης

Ένα πράσινο βιβλίο γράφει ο Μάης για παιδιά .
Οι τελείες « είν' κεράσια ,
κι είν' οι λέξεις του κλαδιά .

Και το αγέρι το μοιράζει
σε περβόλια και αυλές .
Σκιές οι εικόνες τρεμουλιάζουν
στις σελίδες τις χρυσές .

Ένα πράσινο βιβλίο,
- άνθη , φύλλα κι ευωδιά -
γράφει ο Μάης και
ξαναγράφει για παιδιά .

Ρένα Καρθαίου

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ - CONTENTS

Τα νέα της παρούσας μας	2
Ημερολόγιο—Calendar	3
Σεμινάριο GCSE	4
Η συμβουλή μας	5
Our advice	5
Διονύσιος Σολωμός... ..	6
Για τους μικρούς μας φίλους ...	7
Η Γωνιά του Μαθητή	11
Ζωοδόχος Πηγή	13
Zoodochos Pigi	13
ΔΕΝ ΞΕΧΝΩ.	14

Με χαρά θα δημοσιεύουμε φωτογραφικό υλικό από εκδηλώσεις και δραστηριότητές σας ή άλλες συνεργασίες.

We are happy to publish any photographic material of your events.

Στοιχεία επικοινωνίας:

22 Stuart Crescent,
London N22 5NN
Tel.: 020 8881 6982
Fax: 020 8365 8257
Email: kea@schools.ac.cy
Website: <http://kea.schools.ac.cy>

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ ΜΑΣ



Σεμινάριο με θέμα «Εναλλακτικές μορφές αξιολόγησης για το σχολείο του σήμερα» στο Ελληνικό Δημοτικό Σχολείο Λονδίνου.

Δράση του ΕΠΣ Cambridge στα πλαίσια της εκστρατείας «Μιλούμε ελληνικά τον Μάρτη»:

Το Ε.Π.Σ. Αγίου Αθανασίου, Κέμπριτζ, σε συνεργασία με το Α' Πειραματικό Γυμνάσιο Αθηνών, διοργάνωσε αγώνες επιχειρηματικού διαλόγου (debate).

Πραγματοποιήθηκαν δύο αγώνες, ένας στα ελληνικά και ένας στα αγγλικά, με σκοπό την άσκηση των μαθητών στην τεχνική του διαλόγου από τη θέση τόσο του ομιλητή όσο και του κριτή, την ανάπτυξη κριτικής σκέψης και επιχειρηματολογίας και την καλλιέργεια και τη χρήση πιο εξειδικευμένου λεξιλογίου.

Τα θέματα της συζήτησης ήταν «Copyright laws do more harm than good» και «Πρέπει να υπάρχουν κάμερες παρακολούθησης στα σχολεία;»



ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

01.05.2017

Πρωτομαγιά

14.05.2017

Σεμινάριο «GCSE:
οι αλλαγές στις εξετάσεις -
η προετοιμασία των
μαθητών»

29.05 - 02.06.2017

Διακοπές ημιτριμήνου
Half Term

11.06.2017

Εκπαιδευτική Ημερίδα
«Η αξία και η θέση της
Κυπριακής Διαλέκτου στο
Ηνωμένο Βασίλειο»

Μεγάλες Γιορτές

05.05.17

Αγίας Ειρήνης

21.05.17

Αγ. Κωνσταντίνου
και Αγ. Ελένης



25.05.17

Αναλήψεως



Γιορτή Αγίου Γεωργίου, Kingston



Επίσκεψη του Ε.Π.Σ. Νορθάμπτον στην Εθνική
Πινακοθήκη του Λονδίνου.



Ε.Π.Σ. Walker





ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ (ΚΕΑ)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Η Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή οργανώνει

ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ

με θέμα:

«GCSE: Οι αλλαγές στην εξέταση – Η προετοιμασία των μαθητών»

Ημερομηνία: Κυριακή, 14 Μαΐου 2017

Χώρος: Αίθουσα εκδηλώσεων του Ιερού Ναού του Αγίου Ιωάννη
Βαπτιστή (Wightman Rd, Hornsey, London, N8 0LY)

Ώρα: 11:00' - 15:00'

Το σεμινάριο απευθύνεται σε:

- Εκπαιδευτικούς που διδάσκουν στις τάξεις του GCSE,
- Εκπαιδευτικούς που διδάσκουν στην Στ' τάξη,
- Διευθυντές Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων
- Όσους ενδιαφέρονται για το θέμα του GCSE

Για δηλώσεις συμμετοχής στα γραφεία της ΚΕΑ:

τηλ: 0208 881 6982,

email: kea.uk@outlook.com

Η συμβουλή μας

Μεγαλώνοντας παιδιά με αυτοπεποίθηση

Αυτοπεποίθηση σημαίνει να εμπιστεύεται κανείς τον εαυτό του. Και το να εκτιμά κανείς τον εαυτό του προϋποθέτει την πεποίθηση ότι ο ίδιος αξίζει. Τα θεμέλια για να αναπτυχθεί το αίσθημα αυτό στο άτομο βρίσκονται στην παιδική του ηλικία και καθοριστικός είναι ο ρόλος των γονιών. Καθώς, για ένα παιδί «αξίζω» σημαίνει «με αγαπούν και με αποδέχονται οι γονείς μου».

Πώς, όμως, βοηθούν οι γονείς στην ανάπτυξη της αυτοπεποίθησης του παιδιού τους;

Το παιδί έχει ανάγκη από μωρό να αισθανθεί την ασφάλεια και την αμέριστη αγάπη των γονιών του. Ένας τρόπος θετικής προσκόλλησης είναι η συζήτηση και το παιχνίδι με το παιδί. Το παιδί έχει την ανάγκη να του εξηγήεις, να του μαθαίνεις, να μην του επιβάλλεις την άποψή σου, αλλά να το καθοδηγείς και να το βοηθάς να αναπτύξει την αντιληπτική και κριτική του ικανότητα. Είναι σημαντικό να αποφεύγονται χαρακτηρισμοί π.χ. κακομαθημένο, ακατάστατο κλπ. Έτσι το παιδί αρχίζει να το πιστεύει και να οικειοποιείται το χαρακτηρισμό και στη συνέχεια να ενεργεί με βάση αυτόν. Τονίζουμε πως κανείς δεν είναι τέλειος κι αλάθητος και το δείχνουμε εμπράκτως με το να μην έχουμε υπερβολικές απαιτήσεις από αυτό.

Τι μπορείτε να κάνετε ως γονείς:

- Ζητήστε τη γνώμη του σε απλά οικογενειακά θέματα.
- Μην είστε υπερπροστατευτικοί. Αφήστε το να προσπαθήσει χωρίς να παρεμβαίνετε διαρκώς διορθώνοντας η υποδεικνύοντας κάτι.
- Ενθαρρύνετε το όταν αντιμετωπίζει δυσκολίες. Έτσι δείχνετε ότι πιστεύετε στις ικανότητές του.
- Αποτελέστε το παράδειγμα προς μίμηση με το να είστε θετικοί, αισιόδοξοι και άτομα με αυτοπεποίθηση

Προσοχή: Δεν υπερβάλλουμε στα κομπλιμέντα. Στόχος μας είναι το παιδί να αποκτήσει αυτοπεποίθηση και αυτογνωσία και όχι να γίνει αυτάρεσκο και εγωκεντρικό.

Να θυμόμαστε πως οι άνθρωποι με υψηλή αυτοπεποίθηση έχουν αυτοσεβασμό, πίστη στις δυνάμεις τους, δεν είναι ανασφαλείς αλλά σίγουροι για τις αποφάσεις τους, δέχονται την εποικοδομητική κριτική και μπορούν να διαχειριστούν ακόμη και την κακή/κακοπροαίρετη κριτική. Είναι συνήθως πιο αισιόδοξοι και σημειώνουν συχνά περισσότερες επιτυχίες. Εσείς, θα θέλατε το παιδί σας να είναι ένας από αυτούς τους ανθρώπους; Βοηθήστε το να γίνει.

OUR ADVICE

Raising children with self-confidence.

Self-confidence means that one has trust in himself. And for one to trust himself implies he deserves it. The foundations of this feeling are laid from childhood and the way parents treat their child is determinant. For a child thinking “I deserve it” means “I’m loved and I’m accepted by my parents”.

But how do actually parents help and contribute to the build-up of their child’s confidence? A child has the need to feel secure and loved from his/her early infant months. Parents can offer both since the beginning. Positive adhesion can be achieved when parents play and chat with the child. A child is in need of being explained, being taught and being guided through different situations in order to develop his/her critical and conceptual abilities. It is important to avoid labelling the child for example as ‘spoiled’ or ‘messy’, otherwise he/she starts believing he/she is one. Even worse, he/she may start acting based on these descriptions.

It is reminded that no one is perfect and we can make the child aware of this by not having excessive expectations from him/her. What can you do as parents?

- Ask the child’s opinion on simple family matters.
- Don’t be overprotective. Let him/her try his/her own thing without intervening frequently correcting him/her or indicating something. Encourage him/her when having difficulties.
- This way you show you believe to his/her own capabilities.
- Set yourselves the example to look up to.
- Be positive, optimistic and confident.

Important: Do not exaggerate with compliments. The goal here is for the child to build up confidence and self-awareness rather than to become egocentric and self-complacent.

Keep in mind that highly confident people have self-respect, and believe in their capabilities. They are not insecure but rather certain for their decisions, they accept constructive criticism and can manage unpleasant criticism. They are optimistic and usually manage more successes than average. Would you like your child to become one of those people? Make it happen.

Διονύσιος Σολωμός

160 χρόνια από τον θάνατό του

Ο εθνικός μας ποιητής Διονύσιος Σολωμός γεννήθηκε στις 8 Απριλίου του 1798 στη Ζάκυνθο. Γονείς του ήταν ο κόντες Νικόλαος Σολωμός και η υπηρέτριά του Αγγελική Νίκη. Ο πατέρας του ήταν πλούσιος ευγενής κρητικής καταγωγής και μιλούσε ιταλικά, όπως πολλοί επτανήσιοι της εποχής του και της τάξης του. Η καταγωγή της μητέρας του λέγεται ότι ήταν από τη Μάνη.

Ο Νικόλαος Σολωμός το 1802 χήρεψε από την νόμιμη σύζυγό του, την Μαρινέττα Κάκη, με την οποία είχε αποκτήσει δύο παιδιά. Όμως, από το 1796 είχε δεσμό με την υπηρέτριά του, την Αγγελική, με την οποία εκτός από τον Διονύσιο, απέκτησε άλλον ένα γιό, τον Δημήτριο. Το ζευγάρι παντρεύτηκε μόλις την παραμονή του θανάτου του Νικόλαου στις 27 Φεβρουαρίου του 1807 και τα παιδιά τους απέκτησαν τα δικαιώματα των νομίμων τέκνων. Τα παιδικά του χρόνια ο Σολωμός τα πέρασε στο πατρικό του σπίτι, στη Ζάκυνθο κάτω από την επίβλεψη του δασκάλου του, αββά Σάντο Ρόσι, ενός Ιταλού πρόσφυγα. Μετά τον θάνατο του πατέρα του την κηδεμονία του ανέλαβε ο κόντες Διονύσιος Μεσσαλάς.

Την επόμενη χρονιά το 1808 Ο Διονύσιος Σολωμός έφυγε για σπουδές στην Ιταλία, με τη συνοδεία το δασκάλου του Ρώσση. Επτά χρόνια αργότερα πήρε το απολυτήριο από το Λύκειο της Κρεμόνας και γράφτηκε στο πανεπιστήμιο της Πάβιας, απ' όπου πήρε το πτυχίο της Νομικής. Παράλληλα με τις σπουδές στη νομική, για την οποία ουδέποτε ενδιαφέρθηκε, άρχισε να γράφει στίχους στην ιταλική γλώσσα, ενώ ήρθε σε επαφή με διαπρεπείς φιλοσόφους, φιλόλογους και αξιόλογους εκπροσώπους της λογοτεχνικής κίνησης της εποχής.

Το 1818 επέστρεψε στη Ζάκυνθο, όπου παρέμεινε για δέκα χρόνια. Στο νησί υπήρχε αξιόλογη πνευματική κίνηση ήδη από τον 18^ο αιώνα. Εκεί άρχισε να γράφει τα πρώτα του αξιόλογα στιχουργήματα στα ελληνικά. Ο πρώτος σημαντικός σταθμός στην ελληνόγλωσση δημιουργία του Σολωμού, ήταν ο «*Υμνος εις την Ελευθερία*,» τον οποίον ολοκλήρωσε τον Μάιο του 1823, ένα ποίημα εμπνευσμένο από την ελληνική επανάσταση του 1821. Το ποίημα αυτό δημοσιεύτηκε στο πολιορκούμενο Μεσολόγγι το 1824 αλλά και στο Παρίσι το 1825 σε γαλλική μετάφραση και αργότερα και σε άλλες γλώσσες. Η φήμη του ποιητή εξαπλώθηκε πέρα από τα στενά όρια του νησιού του. Στο έργο αυτό εξ άλλου οφείλεται και η εκτίμηση που απολάμβανε ο Σολωμός μέχρι τον θάνατό του, αφού τα υπόλοιπα έργα του ήταν γνωστά μόνο στον στενό κύκλο των θαυμαστών και μαθητών του.

Λίγο αργότερα, συνέθεσε το λυρικό ποίημα «*Εις τον θάνατο του Λορδ Μπάυρον*» και ακολούθησαν «*Η καταστροφή των Ψαρών*», «*Η γυναίκα της Ζάκυνθος*», «*Η Φαρμακωμένη*», «*Ο Λάμπρος*», «*Εις Μοναχόν*», «*Ο Κρητικός*», «*Οι ελεύθεροι πολιορκημένοι*», «*Ο Πορφύρας*». Ο Σολωμός συνδύασε στα ποιήματα του το δυτικό στοχασμό με την ελληνική παράδοση, τη δημοτική γλώσσα με τον αυστηρό στίχο, την υψηλή ιδέα με τον πόθο για ελευθερία, την εθνική και πνευματική ανεξαρτησία των Ελλήνων.

Στα τέλη του 1828 εγκαταστάθηκε μόνιμα στην Κέρκυρα, συνεχίζοντας την ενασχόλησή του με την ποίηση. Η Κέρκυρα του προσέφερε όχι μόνο ένα περιβάλλον πνευματικό αλλά και την απομόνωση που ταίριαζε στον χαρακτήρα του και η οποία του ήταν απαραίτητη για την μελέτη και την ενασχόλησή του με την ποίηση. Δεν έκανε ούτε ένα ταξίδι στην ελευθερωμένη Ελλάδα, γιατί, όπως υποστηρίζεται, «δεν εσυνήθουσε να θεατρίζει στο εθνικό του φρόνημα αλλά μες το άγιο βήμα της ψυχής».



Για τους μικρούς μας φίλους

Κρυπτόλεξο

Χ	Ε	Λ	Ι	Δ	Ο	Ν	Ι	Α	Κ
Τ	Ρ	Φ	Μ	Ε	Λ	Ι	Σ	Σ	Α
Β	Θ	Κ	Λ	Α	Ν	Ο	Ι	Ξ	Η
Χ	Π	Ε	Τ	Α	Λ	Ο	Υ	Δ	Α
Λ	Ο	Υ	Λ	Ο	Υ	Δ	Ι	Κ	Ν
Χ	Π	Ρ	Κ	Η	Π	Ο	Σ	Ο	Ρ
Θ	Τ	Τ	Ψ	Ε	Π	Ο	Χ	Η	Α
Μ	Α	Ρ	Τ	Η	Σ	Ρ	Ξ	Υ	Ω
Β	Τ	Μ	Α	Η	Σ	Ζ	Ψ	Κ	Λ
Π	Ω	Τ	Α	Π	Ρ	Ι	Λ	Η	Σ

ΠΕΤΑΛΟΥΔΑ	ΕΠΟΧΗ
ΚΗΠΟΣ	ΛΟΥΛΟΥΔΙ
ΑΝΟΙΞΗ	ΜΑΗΣ
ΧΕΛΙΔΟΝΙΑ	ΜΕΛΙΣΣΑ
ΜΑΡΤΗΣ	ΑΠΡΙΛΗΣ



Δημιουργήστε χάρτινα ζουμπούλια!!



Τα υλικά που θα χρειαστούμε είναι:

- Χρωματιστά γκοφρέ χαρτιά ή χρωματιστά χαρτόνια (συνηθισμένα χαρτιά χείροτεχνίας), ό,τι υπάρχει διαθέσιμο στο σπίτι.
- Ψαλίδι
- Κόλλα



Εκτέλεση

Βήμα 1ο: Αρχικά κόβουμε το χρωματιστό χαρτί/χαρτόνι σε λωρίδες τουλάχιστον 2 ίντσες πλάτος και μήκος όσο θέλουμε, για το παράδειγμα μας έχουμε λωρίδες χαρτιού 2 x 8 ίντσες.
Σημείωση: Η ίντσα είναι αγγλική μονάδα μέτρησης του μήκους. Αντιστοιχεί σε 2,54 εκατοστά (cm).



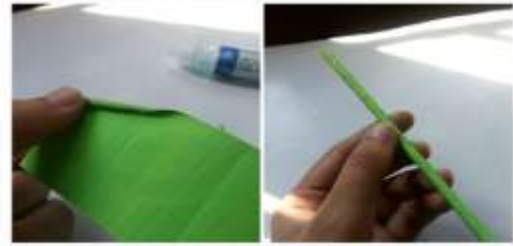
Βήμα 2ο: Παίρνουμε μια λωρίδα και κάνουμε μια λεπτή δόκωση κατά μήκος της, βλέπε ακόλουθη εικόνα:



Βήμα 3ο: Για μεγαλύτερη ευκολία και για να κερδίσουμε χρόνο διπλώνουμε τη λωρίδα στη μέση και αρχίζουμε να την φραλδίζουμε ώστε να δημιουργήσουμε πολλά-πολλά λεπτά κρόσια.



Βήμα 4ο: Στη συνέχεια ξεδιπλώνουμε και τυλίγουμε σφιχτά σε ρολό τα κάθε κρόσια (εχωριστά). Σημειώνουμε πως αυτό το βήμα παίρνει χρόνο, αλλά αυτό είναι και το πιο σημαντικό βήμα. Επακόλουθως καλήστε/στριφογυρίστε κάθε κρόσια προσεκτικά όπως φαίνεται πιο κάτω:



Το κατόπι μας είναι έτοιμο!
Συμπλήρωσε: Για να είναι αφηρητές το στέλεχος/ράβδι και να μην ξεπέταλεις, βάλεμε λίγο
παστίλια κόλλα και στα δύο άκρα του ταλιγρού/ρού/ράβδι.

Βήμα 6ος: Έρχεται η στιγμή να φτιάξουμε το λουλούδι μας, το ζουμπούλι μας, γι' αυτό
παιρνουμε τις χρωματιστές λαριίδες με τα στρωματωμένα κρόμμια και εφαρμόζουμε λίγο
κόλλα στο σημείο που δείχνει η πιο κάτω εικόνα:



Βήμα 5ος: Πριν φτιάξουμε το λουλούδι θα πρέπει να φτιάξουμε ένα στέλεχος γι' αυτό, να
δημιουργήσουμε το κατόπι του χάρτινου λουλουδιού μας.

Για την κατασκευή αυτού του σκελετού λατόν, χρησιμοποιούμε το πράσινο χαρτί
χειροτεχνίας το οποίο κόβουμε σε μακριές λαριίδες (2 x 10 ίντσες). Τις λαριίδες αυτές τώρα
τις ταλιγρούμε διαγωνίως ξεκινώντας από την μία γωνία (πάνω γωνία) μέχρι να φθάσουμε
απέναντι στην άλλη κάτω γωνία της λαριίδας, όπως δείχνει η ακόλουθη εικόνα:

Στη συνέχεια ταλιγρούμε/στροφογορίζουμε προσεκτικά τη λαριίδα με την κόλλα πάνω στο
πράσινο στέλεχος:



Ουάου!! Το ζουμπούλι μας είναι σχεδόν έτοιμο!



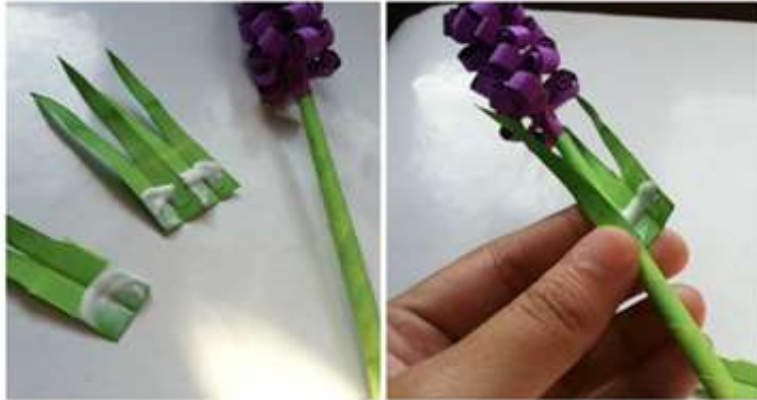
Ακολουθούμε φτιάδι/ζουμε κάθε κόκκορά του δοκιμαζόμενα μας φουαριό, άραγες, για μια μερίδα
μαζουρά:



Βήμα 7ος: Τώρα για να ολοκληρωθεί το χάρτινο λουλούδι μας χρειάζεται και λίγα φύλλα.
Παιρνουμε πάλι τα πράσινα χαρτόνια και τα κόβουμε σε μικρά κομμάτια (2 x 3 ίντσες).
Διπλώνουμε το κάθε κομμάτι σε φυσικό πλάτους ενός (1) εκατοστού, όπως δείχνουν οι πιο
κάτω εικόνες μας:



Σεβαστάζουμε το ταλιγρού μας χαρτί (φουαριό) και με λίγη κόλλα το κολλούμε στην από το
πράσινο στέλεχος/κατόπι για να φτιάξουμε τα φύλλα μας.



Αυτό είναι!!! Το χάρτινο ζουμπούλι μας είναι έτοιμο!!! Ετοιμό και πολύ όμορφο!!!



Με τον ίδιο τρόπο μπορείτε να φτιάξετε πολλά ζουμπούλια και να στολίσετε ένα βάζο στο γραφείο σας ή να κάνετε μία μικρή ανθοδέσμη και να την προσφέρετε σε ένα αγαπημένο σας πρόσωπο, στον μπαμπά που γιορτάζει σε λίγες βδομάδες, στην δασκάλα τώρα που κλείνουν τα σχολεία...



Πηγή: www.instructables.com

Εργασία από τον μαθητή Παναγιώτη Κωσταρά του Ε.Π.Σ. Αγίου Δημητρίου, Edmonton



Στην Κύπρο υπάρχουν πολλά διάφορα και νόστιμα φαγητά και γλυκά. Είναι φαγητά υψηλής ποιότητας και αρκετά είναι γνωστά και σε άλλες χώρες. Τα φαγητά, γλυκά και ποτά που παράγει η Κύπρος αποτελούν μεγάλο ποσοστό των εξαγωγών της χώρας. Πολλά από αυτά τα φαγητά είναι παραδοσιακά φαγητά, τα οποία υπάρχουν στην κυπριακή κουζίνα για πολλούς αιώνες.



Παραδοσιακά φαγητά

Σουβλάκι και σουβλα – φτιάχνεται από σχεδόν όλα κρέατα. Τα πιο ωραία, κατά τη γνώμη μου, είναι η χοιρινή σουβλα και σουβλάκι.

Κλέφτικο – το κλέφτικο ψήνεται στο φούρνο και είναι από τα πιο γνωστά φαγητά της Κύπρου. Φτιάχνεται με κρέας του αρνιού.

Αλλαντικά

Λουκάνικα – φτιάχνονται από χοιρινό κρέας και είναι καπνιστά.

Λούντζα – όπως τα λουκάνικα η λούντζα είναι καπνιστή και πάλι φτιάχνεται από χοιρινό κρέας.

Τυριά

Καλλούμι – σκληρό ή ημίσκληρο είδος τυριού, το οποίο παρασκευάζεται από αγελαδινό γάλα και γάλα των προβάτων.

Αναρή – μαλακό τυρί που φτιάχνεται κυρίως από αιγινό γάλα.



Παραδοσιακά ποτά

ΚΕΟ – μύρα

Κρασί

Κουμανταρία

Ζιβανία



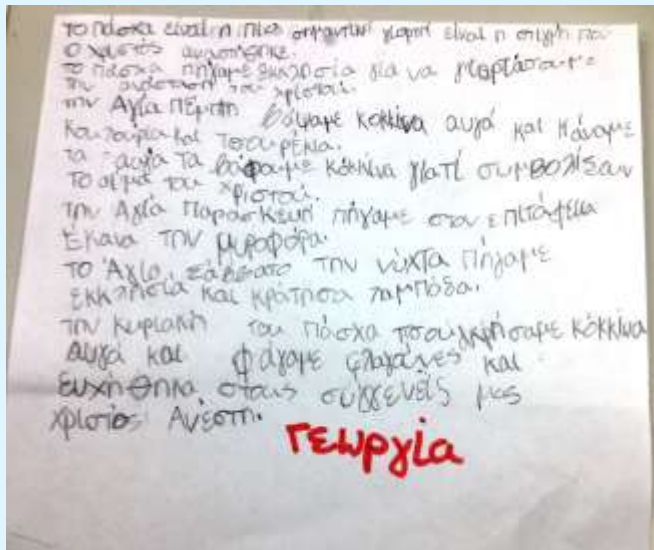
Παραδοσιακά γλυκά

Τα γλυκά της Κύπρου είναι νοστιμότατα!

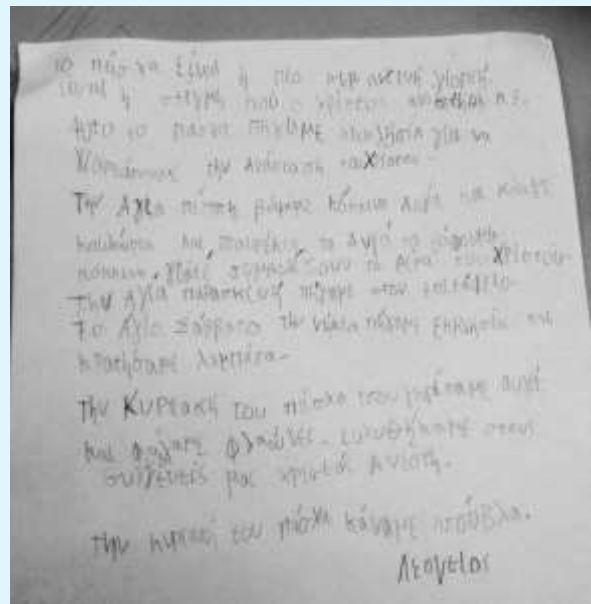
- **Σουτζούκος** – φτιάχνεται από μούστο του σταφυλιού και καρύδια.
- **Γαλατοπούρεκο**
- **Καλόν πράμα (σιάμαλι)**



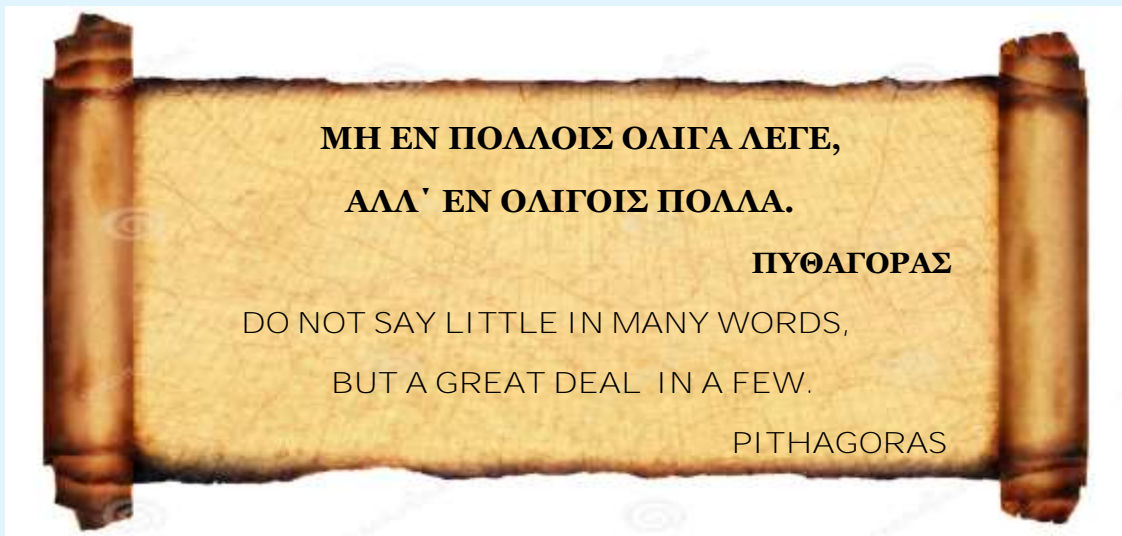
Η ΓΩΝΙΑ ΤΟΥ ΜΑΘΗΤΗ



Ε.Π.Σ. Great Yarmouth



Ε.Π.Σ. Αγίου Νικολάου



Η Ζωοδόχος Πηγή

Η Ζωοδόχος Πηγή

Την Παρασκευή της Διακαινησίμου, δηλαδή την εβδομάδα που ακολουθεί αμέσως μετά το Πάσχα, η Εκκλησία μας γιορτάζει τη γιορτή της Ζωοδόχου Πηγής. Η Παναγία ονομάζεται Ζωοδόχος Πηγή, αφού γέννησε τη Ζωή, που είναι ο Χριστός. Η εορτή αυτή έχει σχέση με τις θαυμαστές επεμβάσεις της Παναγίας προς σωτηριανών δούλων και ταλαίπωρων ανθρώπων που την επικαλέστηκαν με πίστη.

Η εικόνα της Παναγίας της Ζωοδόχου Πηγής παρουσιάζει την Παναγία μέσα σε ένα σιντριβάνι από το οποίο χύνεται άφθονο νερό, να κρατάει στην αγκαλιά της τον Χριστό που ευλογεί. Δύο άγγελοι τη στεφανώνουν κρατώντας ειλητήριο που γράφει: «Χαίρε ότι υπάρχουν βασιλέως καθέδρα, χαίρε ότι βαστάζεις τον Βαστάζοντα πάντα».

Η γιορτή αναφέρεται στα εγκαίνια του Ιερού Ναού της Παναγίας, γνωστού ως «Η Ζωοδόχος Πηγή στο Μπαλουκλί», έξω από τα τείχη της Κωνσταντινούπολης, όπου υπήρχε πηγή αγιάσματος που επιτελούσε και επιτελεί πολλά θαύματα. Σύμφωνα με την επικρατέστερη παράδοση, του Νικηφόρου Κάλλιστου, γύρω στο 450μ.Χ. ένας στρατιώτης, ο Λέων, περνώντας από την περιοχή άκουσε έναν τυφλό να ζητά νερό. Ψάχνοντας για νερό, μια φωνή του υπέδειξε την πηγή. Πίνοντας ο τυφλός και ερχόμενο το λασπώδες νερό στα μάτια του θεραπεύτηκε. Ο Λέων έμεινε απορημένος και κατάπληκτος στην αρχή, αλλά γρήγορα κατάλαβε πως η φωνή και το θαύμα που ακολούθησε ήταν έργο της Παναγίας. Όταν αργότερα έγινε Αυτοκράτορας, ο Λέων με ευγνωμοσύνη και φιλότιμο έκτισε στο μέρος εκείνο του αγιάσματος Ιερό Ναό προς τιμήν της Παναγίας, της Ζωοδόχου Πηγής και τον ονόμασε «Πηγή».



Μία δεύτερη παράδοση αναφέρει ότι τον πρώτο ναό τον έκτισε ο Ιουστινιανός, βλέποντας εκεί που κυνηγούσε σε όραμα ένα μικρό παρεκκλήσι και έναν ιερέα μπροστά σε μια πηγή, λέγοντάς του ότι είναι η πηγή των θαυμάτων. Στον τόπο εκείνο έκτισε μοναστήρι με τα υλικά που περίσσεψαν από την Αγία Σοφία.

Ο ναός της Ζωοδόχου Πηγής γκρεμίστηκε εκ θεμελίων κατ'επανάληψιν. Το 1830 ο Σουλτάνος επέτρεψε τη νέα ανοικοδόμηση (5η φορά) του Ναού όπως σήμερα διασώζεται, επί Οικουμενικού Πατριάρχη Κωνσταντίνου Α'. Με τη μονή στο Μπαλουκλί συνδέεται θρύλος για την Άλωση της Πόλης. Στη δεξαμενή του αγιάσματος υπήρχαν πάντα ψάρια, που τα είχε συνδέσει ο λαός με την παράδοση των επτά μισοτηγανισμένων ψαριών τα οποία πετάχτηκαν στο νερό όταν έπεσε η Πόλη και ξαναζωντάνεψαν, με τη μία πλευρά τους κόκκινη και την άλλη γκριζα.

Zoodochos Pigi

Zoodochos Pigi is celebrated on the Friday of Renewal Week after Easter. Zoodochos Pigi is an epithet of the Holy Theotokos since she gave birth to Life, who is Christ. The feast refers to the dedication of the Sacred Church of the Panayia, known as the "Life-Giving Spring in Baloukli" outside the walls of Constantinople, where there was a spring of holy water that did and does many miracles.

The icon that represents the Virgin of the Spring shows the Virgin blessing and embracing the Child. She is surrounded by two angels and usually is sitting on the more elevated of two basins which are sustained by a water jet coming from a larger marble basin adorned with a cross.

According to Kallistos, the sanctuary was erected by Emperor Leo the Thracian because of a miracle that occurred when he was still a soldier. Before entering the City, Leo met a blind man who asked him to give him water. A female voice ordered the future Emperor to wet the eyes of the blind man with water from a nearby swamp. The same voice added that she had chosen that very place to be worshiped and that he would one day receive the crown to the empire. Leo followed her order and at once the blind man recovered his eyesight. After his accession to the throne, the Emperor erected a magnificent church on this place.

Another tradition says that the first church was built by Justian in the last years of his reign. During hunting the Emperor noticed a small chapel surrounded by many women. Asking the meaning of the building, he was told that this was the "source of the miracles". He at once ordered that a magnificent church be built there, with the material remaining after the erection of the Ayia Sophia.

The church collapsed in the fifteenth century. In 1833 Patriarch Constantinos I, with permission from the Sultan, rebuilt the church over the ruins of the old one. The reverence and love of the people of Constantinople for the Life-Giving Spring has been transmitted to all Orthodox Christians in many places where many miracles take place.



ΓΝΩΡΙΖΩ, ΔΕΝ ΞΕΧΝΩ... ΔΙΕΚΔΙΚΩ

Λευκόνοικο

Το Λευκόνοικο είναι κατεχόμενη κωμόπολη και ανεξάρτητος δήμος της Κύπρου στην Επαρχία Αμμόχωστου. Βρίσκεται στα βορειοανατολικά του ξακουστού κάμπου της Μεσαορίας και τα εδάφη του δήμου φτάνουν μέχρι τις παρυφές του Πενταδάκτυλου. Είχε δύο ενορίες, του Σωτήρα ή κάτω μαχαλάς και του Αρχαγγέλου Μιχαήλ ή πάνω μαχαλάς. Το όνομα του προέρχεται πιθανότατα από τις λέξεις Λευκό και οίκος. Προσωρινή έδρα του δήμου σήμερα είναι η Λευκωσία.

Τα κυριότερα προϊόντα του χωριού μέχρι το 1974 ήταν τα δημητριακά μαζί με τα προϊόντα της κτηνοτροφίας. Πριν την καταστροφή, αναπτύχθηκε η καλλιέργεια των φρουτοδέντρων (χρυσομηλιάς, ροδακινιάς, αχλαδιάς, κ.α.), των εσπεριδοειδών και λαχανικών με μεγάλη επιτυχία.

Θεωρείται η πατρίδα του συνεταιρισμού στη Κύπρο, αφού εδώ ιδρύθηκε ο πρώτος συνεταιρισμός το 1909. Από το Λευκόνοικο κατάγεται ο ποιητής Βασίλης Μιχαηλίδης. Επειδή το χωριό απέχει λίγα χιλιόμετρα από την Αμμόχωστο, τη Λευκωσία και τη Λάρνακα αρκετοί τεχνίτες και υπάλληλοι, που εργάζονταν σε αυτές τις πόλεις, προτιμούσαν να μένουν στο χωριό και να πηγαινοέρχονται καθημερινά στις εργασίες τους. Έτσι ο πληθυσμός του Λευκονοίκου αυξανόταν και έφτασε γύρω στις 3.000 το 1974. Η κωμόπολη ήταν και καμάρι της Μεσαορίας, αφού είχε νοσοκομείο, δικαστήρια και άλλες κυβερνητικές υπηρεσίες όπως κτηματολόγιο, ιατρείο, κτηνιατρείο, γεωργικό τμήμα, αστυνομία κ.α. τα οποία εξυπηρετούσαν τα γύρω χωριά.

Το Λευκόνοικο είχε ως κύριες εκκλησίες εκείνη του Αρχαγγέλου Μιχαήλ και εκείνη της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος. Η εκκλησία του Αρχαγγέλου Μιχαήλ είχε επιβλητική εμφάνιση, μ' ένα εξαιρετο ξυλόγλυπτο τέμπλο και με παλιές βυζαντινές εικόνες. Η μεγαλόπρεπη τοιχογραφία του Αρχαγγέλου Μιχαήλ δέσποζε στο εσωτερικό της. Στην Κάτω Γειτονιά η εκκλησία της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος ήταν μικρή αλλά γοητευτικά στολισμένη. Κοντά σε αυτήν την εκκλησία βρισκόταν το εκκλησιάκι του Τιμίου Σταυρού με τα ξακουστά παλιά βημόθυρά του.



Lefkoniko

Lefkoniko is an occupied town and an independent municipality of Cyprus in Famagusta. It is located northeast of Mesaoria and its territories reach the outskirts of Pentadactylos. Lefkoniko had two parishes, the Sotira or kato mahalas and the Archangel Michael or pano mahala. The name probably derives from the words and White and House. Temporary seat of the municipality today is Nicosia.

The main products of the village until 1974 was cereal along with livestock products. In recent years, before the disaster, the cultivation of fruit trees (apricot, peach, pear, etc.), citrus and vegetables was developed with great success.

Lefkoniko is home to Coop in Cyprus since the first Coop was founded in 1909 in Lefkoniko. Lefkoniko is the birthplace of Cypriot national poet Vasilis Michaelides and is known for its lace. Before the Turkish invasion it had about 3000 inhabitants. The town provided many public services which served the surrounding villages. In particular, it had hospital, courts, doctor, veterinarian, agricultural department, police etc

Lefkoniko's main churches was that of the Archangel Michael and that of Metamorphoseos tou Sotiros. The Church of Archangel Michael had an outstanding carved iconostasis and old Byzantine icons. In Kato Gitonia the Church of Metamorphoseos was small but attractively decorated. Near this church was the chapel of the Holy Cross with the famous old doors.

